



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 8 grudnia 2016 r.

Poz. 1982

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 28 października 2016 r.

w sprawie mocy obowiązującej Protokołu poprawek do Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej, sporządzonej w Monako dnia 3 maja 1967 r., sporządzonego w Monako dnia 14 kwietnia 2005 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 6 sierpnia 2010 r. o ratyfikacji Protokołu Poprawek z dnia 14 kwietnia 2005 r. do Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej, sporządzonej w Monako dnia 3 maja 1967 r. (Dz. U. poz. 1136) Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej dnia 23 grudnia 2010 r. ratyfikował wyżej wymieniony protokół.

Zgodnie z art. XXI ust. 3 Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej, sporządzonej w Monako dnia 3 maja 1967 r.¹⁾, protokół wchodzi w życie w stosunku do wszystkich stron, w tym również w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej, dnia 8 listopada 2016 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że stronami powyższego protokołu stają się:

Algierska Republika Ludowo-Demokratyczna

Królestwo Arabii Saudyjskiej

Republika Argentynska

Związek Australijski

Ludowa Republika Bangladeszu

Królestwo Belgii

Federacyjna Republika Brazylii

Republika Chile

Chińska Republika Ludowa²⁾

Republika Cypryjska

Królestwo Danii

Republika Estońska

Republika Finlandii

Republika Francuska

¹⁾ Tekst Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej, sporządzonej w Monako dnia 3 maja 1967 r., został ogłoszony w Dz. U. z 1973 r. poz. 78.

²⁾ Protokół stosuje się również do dwóch Specjalnych Regionów Administracyjnych Chińskiej Republiki Ludowej: Hongkongu i Makau.

Republika Grecka
Królestwo Hiszpanii
Republika Indii
Islamska Republika Iranu
Irlandia
Republika Islandii
Japonia
Kanada
Państwo Katar
Republika Korei
Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna
Republika Kuby
Republika Łotewska
Królestwo Marokańskie
Meksykańskie Stany Zjednoczone
Księstwo Monako
Republika Mozambiku
Królestwo Niderlandów
Republika Federalna Niemiec
Królestwo Norwegii
Nowa Zelandia
Islamska Republika Pakistanu
Niezależne Państwo Papui-Nowej Gwinei
Republika Peru
Rzeczpospolita Polska
Republika Portugalska
Republika Południowej Afryki
Federacja Rosyjska
Republika Słowenii
Demokratyczno-Socjalistyczna Republika Sri Lanki
Stany Zjednoczone Ameryki
Syryjska Republika Arabska
Królestwo Szwecji
Republika Tunezyjska

Ukraina

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

Republika Włoska

Ponadto podaje się do wiadomości, że przy składaniu dokumentów ratyfikacyjnych lub zatwierdzenia niżej wymienione państwa złożyły następujące zastrzeżenia lub deklaracje:

Republika Argentyńska

„Republika Argentyńska nie uznaje się za zobowiązaną do stosowania mechanizmu rozstrzygania sporów, o którym mowa w art. 17 wersji znowelizowanej Konwencji.”

“La République Argentine ne se considère pas obligée par le mécanisme de règlement des différends de l’Article 17 de la version consolidée de la Convention.”

„Republika Argentyńska stoi na stanowisku, że prawo przystąpienia do Konwencji przez państwa niebędące członkami Organizacji Narodów Zjednoczonych, o którym mowa w art. 20 pkt b wersji znowelizowanej Konwencji, może mieć zastosowanie jedynie w przypadkach, gdy status państwa wnioskodawcy nie jest zakwestionowany w kontekście sporu o suwerenność.”

“Pour la République Argentine la faculté d’adhésion d’États non-membres de l’Organisation des Nations Unies prévue dans l’article 20 paragraphe b) de la version consolidée de la Convention, ne peut seulement s’exercer que lorsque la condition d’État du postulant n’est pas remise en question dans la contexte d’un différend de souveraineté.”

Chińska Republika Ludowa³⁾

„Art. 16 Protokołu nie jest wiążący dla Chińskiej Republiki Ludowej.”

“Article 16 of the Protocol is not binding on the Peoples Republic of China.”

Republika Federalna Niemiec

„Republika Federalna Niemiec oświadcza, że będzie stosowała art. 18 Protokołu poprawek do Konwencji z dnia 3 maja 1967 r. o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej, a zatem również art. XXI zmienionej Konwencji o Międzynarodowej Organizacji Hydrograficznej jedynie wówczas, gdy spełnione będą warunki niezbędne do ich zastosowania w odniesieniu do Konstytucji Republiki Federalnej Niemiec.”

“La République fédéral d’Allemagne déclare qu’elle appliquera l’article 18 du protocole portant amendement a la Convention du 3 mai 1967 relative à l’Organisation hydrographique internationale et, par conséquent, l’article XXI de la nouvelle version de la Convention sur l’Organisation hydrographique internationale uniquement lorsque les conditions nécessaires à leur application pour la constitution de la République fédérale d’Allemagne seront remplies.”

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Waszczykowski*

³⁾ Zastrzeżenia złożone przez Chińską Republikę Ludową do artykułu 16 stosuje się również do dwóch Specjalnych Regionów Administracyjnych Chińskiej Republiki Ludowej: Hongkongu i Makau.